SII 22.102: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 102. (A.R. No. 102 of 1906) SOUTH ARCOT DISTRICT, TIRUKKŌYILŪR TALUK, JAMBAI. JAMBUNĀTHA TEMPLE—ON THE WEST WALL OF THE SAME SHRINE. TRIBH. KULŌTTUṄGA-CHŌḶA (III)—14th YEAR (A.D. 1191-2)

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0102

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0102.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This records the endowment of a wet land as *dēvadāna* to the temple of Tirukkapālīśvaram-Uḍaiyār at Śaṇbai *alias* Vīrarājēndrapuram on the northern bank of the Peṇṇai in Vāṇagōppāḍi a division of Rājarājavaḷanāḍu by Śēdiyarāyaṉ Ākāraśūraṉ *alias* Rājagambhīrach-Chēdiyarāyaṉ the Malayamāṉ chief of Kiḻiyūr. *Rājagambhīra* was a title of Rājarāja II (M.E.R. 1927, Part II, para 25).

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] **tri**puvanaccakkaravattikaḷ **śrī**kulo〈2〉ttuṅkacoḻatevaṟku yāṇṭu 10 4 vatu rā〈3〉**jarāja**vaḷanāṭṭu vāṇakoppāṭip peṇṇai〈4〉 (va)ṭakaraic caṇpaiyāna virarā**jentra**purattu Uṭaiyā〈5〉r tirukkavāliś**vara**muṭaiyāṟku kiḻiyūr malaiyamā〈6〉ncetiyarāyanā(yi)ṉa Ākāracūranāṉa Irā〈7〉 ca**gaṁ**piracetiyarāyaṉen Innāyanā〈8〉ṟku

tevatānamāka viṭṭa nañcainilam〈9〉 Erivāy〈k〉kālukku teṟkum meṟku ceṅka〈10〉 laṉikkuṭṭatte cellavum tenmeṟku paṭar〈11〉 pāṟaikku kiḻakkum teṟku (kulaivā)yum kiḻak〈12〉ku tiruccūlakkallukku meṟkum I [6+]〈13〉 ku tevatānamāka viṭṭeṉ cetiya [8+]〈14〉 ṉa Ākāracūraṇāṉa Irāca**ga**mpira〈15〉cetiyarāyaṉneṉ Itu m(ā)〈16〉ṟuvāṉ Eḻā-narakam pukuvāṉ〈17〉 Itu paṉmā**heśvara rakṣai** [||]

Bibliography

Digital edition of SII 22.102 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 92–93, item 102.